

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Procedura Digital Room Compensation (DRC)

1. Przygotuj detektor do testów DRC. Urządzenie powinno być w trybie Dzień (przełącznik DIP pozycja 2 w stanie OFF lub dołączony zewnętrzny sygnał AIS).
2. Włącz zasilanie przez naciśnięcie START.
3. Podejdź z testerem ADT 700 bliżej na odległość 0,7 do max. 1,5m i skieruj go na detektor AD 700. Każda komenda wykonana przez tester jest najpierw potwierdzana przez detektor krótkim miganiem, jeśli odebrano ją poprawnie.
4. Zainicjuj procedurę DRC przez powtórne naciśnięcie START. Detektor potwierdzi wejście w tryb DRC migotaniem LED.
5. Podejdź do chronionego obiektu i skieruj tester na detektor. Naciśnij DRC 2-10 razy.
6. Obliczony przez detektor zakres DRC będzie wyświetlany przez LED w postaci migoczących impulsów (1-3). Jeśli detektor znajduje się za daleko lub za blisko od obiektu, LED nie wyświetli zakresu DRC i będzie tylko migotać.
7. Zakończ procedurę DRC przez wysłanie komendy STOP z odległości 0,7-1,5m od detektora.
8. Jeśli zakres DRC zmierzony przez detektor różni się od nastaw przełącznika DIP (pozycje 4,5) to detektor będzie wyświetlać w sposób ciągły zmierzony zakres DRC.
9. Możesz opuścić ten stan naciskając powtórnie STOP.

Timeout

Detektor i tester są wyposażone w 3-minutową funkcję „timeout”. Detektor wyjdzie z trybu DRC, zaś tester wyłączy zasilanie w celu oszczędności energii.

Rozładowanie akumulatora

Dioda LED sygnalizuje stan akumulatora:

- Zielony LED świeci w sposób ciągły — akumulator naładowany
- Zielony LED mruga — akumulator wymaga doładowania

Ładowanie akumulatora

Akumulator może być ładowany za pomocą zewnętrznego źródła napięcia stałego. Podczas ładowania świeci czerwona dioda LED.

UWAGA! ADT 700 wytwarza bardzo głośny sygnał akustyczny. Nie używaj go w pobliżu uszu. Załóż ochronnik słuchu.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

- 1.Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
- 2.Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
- 3.Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
- 4.Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
- 5.Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
- 6.Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
- 7.Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
- 8.Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

- 1.Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
- 2.Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
- 3.Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
- 4.Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
- 5.Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
- 6.Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
- 7.Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
- 8.Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

- 1.Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
- 2.Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
- 3.Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
- 4.Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
- 5.Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
- 6.Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
- 7.Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
- 8.Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation test (DRC)

- 1.Förbered detektorn för DRC test. Öppna locket på detektorn och ställ in DIP-omkopplare 1, 2, 3, 6 i läge OFF samt avståndet till fönstret på 4 och 5. Sätt på locket igen ordentligt
- 2.Starta ADT700 genom att trycka START. Grön LED lyser
- 3.Starta upp detektorn för DRC-mätning genom att rikta ADT700 mot detektorn på ett avstånd av 0,7-1,5 m och tryck START igen Detektorn svarar med kontinuerliga snabba blinkningar när den är i DRC-mode.
- 4.Gå till fönstret och rikta testaren mot detektorn och tryck in DRC knappen 2-10 gånger.
- 5.Detektorn beräknar ett medelvärde på de signaler som mottagits och visar med långsamma 1 till 3 blinkningar rekommenderad avståndsställning. Om detektorn är för nära eller för långt bort placerad visar den inga långsamma blinkningar.
- 6.Avsluta DRC testen genom att skicka STOP på 0,7-1,5 meter avstånd till detektorn.
- 7.Om uppmätt avstånd skiljer sig från inställt värde kommer detektorn att kontinuerligt visa rekommenderad inställning annars upphör blinkningen.
- 8.Du kan stoppa visningen genom att återigen trycka STOP eller vänta 3 minuter.

Automatisk omkoppling

Både AD700 och ADT700 har en tidskrets på 3 minuter. AD700 återgår till normalläget och ADT700 stängs av.

Batteriladdning

Lysdioden visar batteriets laddning

- LED lyser stadigt grön — batteriet laddat
- LED lyser blinkande grönt — batteriet måste laddas

Battery recharging

Batteriet laddas med bifogade laddningsenhet Under laddningen lyser LED rött

Warning! ADT700 avger en mycket stark akustisk signalnivå. Använd alltid hörselskydd.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



www.alarmtech.se

Fabriqué en Pologne

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



www.alarmtech.se

Fabriqué en Pologne

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



www.alarmtech.se

Fabriqué en Pologne

Procédure de compensation numérique de la pièce (DRC)

1. Préparer les détecteurs pour le test DRC. Ceux-ci devraient être en mode Jour et la diode LED en mode Monitor (position 2 du commutateur DIP en mode OFF ou signal extérieur AIS activé).
2. Mettre sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE.
3. Placer le testeur à 0,7 m ou 1 m maximum du détecteur puis diriger l'émetteur vers ce dernier. Chaque contrôle effectué par le testeur génère de brefs clignotements attestant la bonne réception du signal.
4. Démarrer la procédure DRC en pressant de nouveau le bouton START. Le détecteur entre en mode DRC et la diode LED se met alors à clignoter.
5. Aller jusqu'à l'objet à protéger et pointer le testeur vers le détecteur. Appuyer sur le bouton DRC de 2 à 10 fois.
6. La zone DRC calculée par le détecteur sera présentée sous forme de 1 à 3 impulsions lumineuses alternées. En cas de placement du détecteur trop loin ou trop près de l'objet à protéger, la diode LED au lieu d'indiquer la sensibilité DRC ne fera que clignoter.
7. Terminer le processus DRC en envoyant un ordre acoustique ARRÊT au détecteur à une distance de 0,7-1,5 m de celui-ci.
8. Si la valeur DRC mesurée par le détecteur diffère de celle fournie par le commutateur DI P (positions 4,5) le détecteur affichera la bonne valeur à paramétrer en clignotant continuellement (de 1 à 3 fois).
9. Vous pouvez quitter le test en réappuyant sur le bouton ARRÊT ou attendre 3 minutes.

Fonction Timeout

Le détecteur et le testeur disposent tous deux d'une fonction „timeout” d'une durée de 3 minutes. Le détecteur AD 700 quittera le mode DRC et le testeur ADT 700 coupera le courant pour économiser l'énergie.

Batterie faible

La diode LED signale l'état de la batterie :

- LED verte brillant en permanence : l'état de la batterie est bon
- LED verte clignotante : la batterie a besoin d'être rechargée

Rechargement de la batterie

La batterie peut être rechargée à l'aide d'une source d'alimentation extérieure. La diode LED reste constamment allumée pendant le chargement.

ATTENTION! Le testeur ADT 700 émettant des sons haute fréquence, ne pas l'utiliser à proximité des oreilles. Utiliser toujours une protection anti-bruit.



www.alarmtech.se

Fabriqué en Pologne

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzobjekt und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzobjekt und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzobjekt und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Prozedur DRC (Digital Room Compensation)

1. Vorbereite den Melder für die Teste DRC. Die Vorrichtung soll sich in der Betriebsart „Tag“ befinden (Umschalter DIP, Pos. 2, Stand OFF oder zugeschaltetes äußeres Signal AIS).
2. Schalte die Speisung ein durch Drücken START.
3. Nähere sich mit dem Tester ADT 700 auf den Abstand 0,7 bis max. 1,5 m und richte ihn auf den Melder AD 700. Jeder richtig abgenommene Befehl vom Tester wird durch den Melder mit kurzen Blinken bestätigt.
4. Initiere die Prozedur DRC durch erneutes Drücken START. Der Melder bestätigt den Eintritt in die Betriebsart DRC mit den Blinken der LED.
5. Nähere sich zum Schutzobjekt und richte den Tester auf den Melder. Betätige DRC 2-10 mal.
6. Der durch den Melder berechnete Bereich DRC wird durch LED in der Form der blinkenden Impulse (1 - 3) angezeigt. Befindet sich der Melder zu weit oder zu nahe vom Objekt, dann die LED zeigt keinen Bereich DRC und sie nur blinkt.
7. Beende die Prozedur DRC durch den Befehl STOP aus der Entfernung 0,7 - 1,5 m vom Melder.
8. Unterscheidet sich der durch den Melder gemessene Bereich DRC von den Einstellungen des Umschalters DIP (die Positionen 4, 5), dann zeigt der Melder dauernd den gemessenen Bereich DRC an.
9. Dieser Zustand kann durch erneutes Drücken STOP verlassen werden.

Timeout

Der Melder und der Tester sind mit einer 3-Minuten-Funktion „timeout“ ausgerüstet. Der Melder verläßt die Betriebsart DRC, und der Tester schaltet die Speisung aus, zwecks der Energiesparung.

Aufladezustand des Akkumulators

Die LED signalisiert den Aufladezustand des Akkumulators.

- Grüne LED leuchtet dauernd — der Akkumulator ist aufgeladen.
- Grüne LED blinkt — der Akkumulator soll aufgeladen werden.

Laden des Akkumulators

Der Akkumulator kann aus einer äußeren Gleichstromquelle geladen werden. Während des Ladens leuchtet die rote LED.

ACHTUNG! ADT 700 erzeugt ein sehr lautes akustisches Signal. Er soll nicht in der Nähe der Ohren benutzt werden. Es ist der Gehörschutz zu tragen.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

- 1.Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
- 2.Put the power on by pressing the START button.
- 3.Bring ADT 700 tester closer within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD 700. Every command made by the tester is first be verified by short blinks if received well.
- 4.Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
- 5.Go to the protected object and point the tester towards the detector. Press the DRC button 2-10 times.
- 6.DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3. In case the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but only be flickering.
- 7.Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP command within 0,7-1,5 m from the detector.
- 8.If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
- 9.You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT 700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The LED signals the state of the battery:

- LED green continuously shines —the battery state is OK
- LED green is blinking — the battery needs to be recharged

Battery recharging

Battery can be recharged with the help of external DC source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! ADT 700 produces very loud acoustic signals. Do not operate it in proximity of the ears. Always wear protection aid.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

- 1.Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
- 2.Put the power on by pressing the START button.
- 3.Bring ADT 700 tester closer within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD 700. Every command made by the tester is first be verified by short blinks if received well.
- 4.Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
- 5.Go to the protected object and point the tester towards the detector. Press the DRC button 2-10 times.
- 6.DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3. In case the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but only be flickering.
- 7.Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP command within 0,7-1,5 m from the detector.
- 8.If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
- 9.You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT 700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The LED signals the state of the battery:

- LED green continuously shines —the battery state is OK
- LED green is blinking — the battery needs to be recharged

Battery recharging

Battery can be recharged with the help of external DC source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! ADT 700 produces very loud acoustic signals. Do not operate it in proximity of the ears. Always wear protection aid.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

- 1.Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
- 2.Put the power on by pressing the START button.
- 3.Bring ADT 700 tester closer within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD 700. Every command made by the tester is first be verified by short blinks if received well.
- 4.Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
- 5.Go to the protected object and point the tester towards the detector. Press the DRC button 2-10 times.
- 6.DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3. In case the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but only be flickering.
- 7.Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP com-mand within 0,7-1,5 m from the detector.
- 8.If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
- 9.You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT 700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The LED signals the state of the battery:

- LED green continuously shines —the battery state is OK
- LED green is blinking — the battery needs to be recharged

Battery recharging

Battery can be recharged with the help of external DC source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! ADT 700 produces very loud acoustic signals. Do not operate it in proximity of the ears. Always wear protection aid.



www.alarmtech.se

Made in Poland

Digital Room Compensation procedure (DRC)

- 1.Prepare the detectors for DRC testing. The units should be in Day mode and LED in Monitor mode (DIP switch position 2 in OFF state or external AIS signal applied).
- 2.Put the power on by pressing the START button.
- 3.Bring ADT 700 tester closer within a range of 0,7 to max. 1,5m and direct it towards the AD 700. Every command made by the tester is first be verified by short blinks if received well.
- 4.Initiate DRC procedure by pressing the START button again. The detector enters DRC mode confirming it by flickering LED.
- 5.Go to the protected object and point the tester towards the detector. Press the DRC button 2-10 times.
- 6.DRC range calculated by the detector will be displayed as flickering pulses from 1 to 3. In case the detector is placed too far away or too close to the object the LED will not show DRC range but only be flickering.
- 7.Finish DRC procedure by sending an acoustic STOP com-mand within 0,7-1,5 m from the detector.
- 8.If the DRC range measured by the detector is different from actual DIP switch (positions 4,5) settings, the detector will continuously display the proper range number (1 to 3) to be set in detector.
- 9.You can exit this by pressing STOP again or wait 3 minutes.

Timeout

Both the detector and the tester are equipped with a 3 minute timeout function. The AD 700 detector will quit DRC mode and the ADT 700 tester will switch off power to preserve energy.

Low battery

The LED signals the state of the battery:

- LED green continuously shines —the battery state is OK
- LED green is blinking — the battery needs to be recharged

Battery recharging

Battery can be recharged with the help of external DC source. During recharging red LED is permanently on.

CAUTION! ADT 700 produces very loud acoustic signals. Do not operate it in proximity of the ears. Always wear protection aid.



www.alarmtech.se

Made in Poland